

ACTE SECOND.

Le Théâtre représente une Isle.

SCENE PREMIERE

Ritournelle.

Gracieusement.

Violons.

Violons.

Chloé.

Renaissez dans mon cœur, C'espoir flatteur De revoir ce que j'aime, Renais-

2.^e Acte.

69

par quel nouvea charme encore Je sommeil sur mes yeux ver-se-til ses pa =

-vots Cedons, Cedons aux douceurs du repos..... Si l'on peut en gouï-

-ter loin... de ce qu'on a do.... re.

Scene II.^e

Flûtes.

Flûtes.



-prit une flatteuse image Dans les charmes de la ve-nir. Daph =



-nis!... en me voyant que va-t'il de-ve-nir? Sans lui puis-je vivre tran =



-quile? Quittons, quittons à l'instant cet a-zile....



Mais quel pouvoir secret Semble m'y re-te-nir? Et

2^e Acte.

67

j'aime, Renaissez dans mon cœur; Pour faire mon bonheur:

Échappée aux rigueurs d'un funeste escla-

-vage, Le sort conduit pas sur ce charmant ri vage; Ah! que de

mes malheurs le triste souve - nir, Présen - te à mon es -

Daphnis et Chloé.

sez dans mon cœur, Pour faire mon bonheur. Mon absen ce a plon -

gé dans une peine extreme Le Berger dont j'ai fait choix; Daphnis ne me voit

plus, il n'entend plus ma voix: Qu'il doit souffrir, je le sens par moi -

même Renaissez dans mon cœur, L'espoir flatteur De re-voir ce que

Daphnis et Chloé.

Daphnis.

Ah! que ces flots s'agitent, foi... ble -

= ment! Il semble que la mer re tienne sa furi-e Pour l'ai-

= ser... les Zéphirs s'oxon = der un a-mant; Mais qu'ils soufent légere -

ment, Et que j'avance peu vers la ri...ve chérie! Dieux pour hâter mon bon-

heur d'un moment, Que ne puis-je donner la moitié de ma vi...

e!
ah! que ces flots s'agitent faiblement!

Violons.

Mais ma barque s'arrête! Est-ce ou l'amour ma pelle. Reverroije Chlo.

= é? Servisje avrés heureux? Devendons, et cherchons cet ob-

= jet en ces lieux. Que voisje? une Berge-re y re po-se!

Ah! c'est elle! J'en crois plus mon coeur que mes yeux. Elle so-

-meille hélas! la beauté. que j'adore, Elle sommeille hélas! la beau

=té que j'ado-re. Impatients désirs cessez de maçi-ter; Les plai-

-sirs que je dois goûter Eussent-ils pour mon cœur plus de

charmes en-core; Au prix de son repos dois-je les a-cheter?

74 Air.

Daphnis et Chloé.

A son réveil, quelle surprise extrême. Je verrai ses beaux

yeux m'exprimer son ardeur, Sa bouche au même instant me di-

-ra quelle m'aime, Et tous deux à la fois enchante-ront mon

cœur. Hé-las l'attente du bonheur Flatte autant que le bonheur mê-

-me, Hé-las l'attente du bonheur Flatte autant que le bonheur mê-me.

Flûte seule.

Air.

Daphnis et Chloé.

75

Petits oiseaux, qui sur ces bords chantez l'amour qui vous rassemble,

Taisez vous, taisez vous, suspendez un moment vos transports, suspen-

-dez un moment vos transports les plaisirs feront nos accords.

..... Nous les célébrerons en - sem - ble. Les plaisirs feront

Daphnis et Chloé.

nos accords... nous les célèbrerons ensemble, les plu-

-sirs feront nos accords... nous les célèbrerons ensemble.

Violons *Chloé.* *Daphnis.*

Doux. Hé las! Quelque objet se-due-

-teux, semble en ré-vant occuper ma Bergère. Cher amant... cher Daph-

Daphnis. *Chloé.*

-nis! C'est moi, songe flatteur. a vous aimer je mets tout mon bonheur.

Daphnis.

2^e Acte.

77

Et moi Chloé, tout le mien a vous plaire. Si vous m'aimez tous mes vœux sont rem-

-plis. Elle s'éveille hélas... l'amant vouloit se taire, Mais l'amour ne la pasper.

Chloé. Daphnis. -mis. Cher Daphnis, ah! c'est vous, puis-je en douter en core? Reconnoissez là -

Chloé. -mant qui vous a-dore, aux plaisirs, aux transports dont il est a-gi-té. C'est

vous. Tout m'annonçoit la fin de mes allarmes; Un songe vous of =

Daphnis. -roit à mon cœur enchanté. Songe heureux! Ah! Chloé, connois =

Daphnis et Chloé.

Chloé.

- ser tous ses charmes, j'étois témoin de sa féli-ci-té. Vous m'entendiez

Daphnis.

que mon cœur est flatté. Que vous m'avez coûté de larmes!

Air.

L'amour vous a laissé maître de mes jours, chère Chloé, je meurs quand vous

m'êtes ravi-e, Mais quand je vous revois, quel bien pour nos amours! re-

prends à la fois mes plaisirs, et la vie. Chaque Dieu vous

Chloé.

rend à mes vœux? C'est sans doute l'amour; pour venger nôtre ou-

-trage Il souleve les flots; la crainte d'un naufrage Force nos ra vis =

-surs a désarmer les Dieux; Soudain d'un une barque on met chaque Ber =

-gers; Le Dieu qui conduisoit cette troupe le-gere, L'amour, connois =

-soit mon transport; Il m'a fait devancer mes compagnes au port.

Ensemble.

Serrons nos chaînes, serrons nos chaînes, pût-on de sormais des plaisirs par-
Plus de pines, Serrons nos chaînes, pût-on de sormais des plaisirs par-

Daphnis et Chloé.

*f*aits; Serrons nos chaî... nes, serrons nos chaînes, A.

*f*aits; Serrons nos chaî... nes, serrons nos chaînes, Amour lance sur

amour lance sur nous tes traits; amour lan... ce sur nous tes

nous tes traits; amour lance sur nous tes traits, lan... ce sur nous tes

traits; Plus de peines, Serrons nos chaînes, Serrons nos chaî... nes,

traits; amour lan... ce lan...

Mais ne les brisons jamais. Plus de peines, Serrons nos

ce sur nous tes traits; Serrons nos chaînes serrons nos

chânes, Goûtons désormais des plaisirs parfaits; plus de peines, serrons nos chaînes,
 chaînes, goûtons désormais des plaisirs parfaits; Plus de peines, Serrons nos chaînes,

mais ne les brisons jamais. Serrons nos chaînes, Mais ne les brisons jamais.
 mais ne les brisons jamais. Serrons nos chaînes; Mais ne les brisons jamais.

Symphonie.
Çaiment.

Chloé. *Daphnis.*

Dieux! de quels sons retentit cet a-zil le? Ah!

... ce sont nos bergers ré-u nis dans cet Îs-le.

82 Scene III.^e *Daphnis et Chloé.*

Marche.



Chœur:

Rassemblons nous sur ces bords fortunés Et courrons aux plaisirs qui nous sont destinés.

Rassembl'noù sur ces bords fortunés Et courrons aux plaisirs qui noù sont destinés.



2.^e Acte.

83

Fin.
-semblons nous sur ces bords fortunés, Et courrons aux plaisirs qui nous sont destinés.
Fin.
Rassemblons nous sur ces bords fortunés Et courons aux plaisirs qui nous sont destinés.
Fin.
Fin.

Violons.

Violons.

Daphnis.
Heureux amans hâtez vous de descendre Partager le bonheur qui nous v'ô donne au

Cello

Cello

port: Qu'il règne dans nos cœurs, qu'il y soit aussi fort... que dans nos yeux il parvienne à

84

Musette.

Daphnis et Chloé.

Gracieusement
Bassons.

This system contains the first two systems of the 'Musette' section. The first system features a treble clef staff with a 3/8 time signature and a key signature of two sharps (F# and C#). The music is marked 'Gracieusement' and includes a first ending bracket. The second system features a bass clef staff with the same time signature and key signature, marked 'Bassons.' and also includes a first ending bracket. The third system continues the treble clef staff with a triplet of eighth notes. The fourth system continues the bass clef staff.

2^e Musette.
Hautbois.
Doux.

Violons.

This system contains the first two systems of the '2^e Musette' section. The first system features a treble clef staff with a 3/8 time signature and a key signature of two sharps. The music is marked 'Hautbois.' and 'Doux.' and includes a first ending bracket. The second system features a bass clef staff with the same time signature and key signature, marked 'Violons.' and also includes a first ending bracket. The third system continues the treble clef staff with a triplet of eighth notes. The fourth system continues the bass clef staff with a triplet of eighth notes.

Ala Première

This system contains the first two systems of the 'Ala Première' section. The first system features a treble clef staff with a 3/8 time signature and a key signature of two sharps. The music is marked 'Ala Première' and includes a first ending bracket. The second system features a bass clef staff with the same time signature and key signature, also including a first ending bracket. The third system continues the treble clef staff with a triplet of eighth notes. The fourth system continues the bass clef staff with a triplet of eighth notes.

Air gai et gracieux.

The first system of the 'Air gai et gracieux' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 2/2 time signature. The lower staff is in bass clef with a 2/2 time signature. The music features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a bass line with chords and rhythmic patterns. There are various ornaments and fingerings indicated above and below the notes.

The second system continues the 'Air gai et gracieux' with two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with similar melodic and harmonic patterns as the first system.

Chloé.

The first system of Chloé's part consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 3/4 time signature. The lower staff is in bass clef with a 3/4 time signature. The music is in 3/4 time and features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a bass line with chords and rhythmic patterns. There are various ornaments and fingerings indicated above and below the notes.

Que l'absence coûte en aimant, que l'absence coûte en ai-

The second system of Chloé's part consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with similar melodic and harmonic patterns as the first system.

-mant. Mais quand on lit la constance, Dans les yeux d'un tendre a-

The third system of Chloé's part consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with similar melodic and harmonic patterns as the first system.

-mant, Un instant de sa présence, Fait ou-blier le tourment. Que l'ab-

The fourth system of Chloé's part consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with similar melodic and harmonic patterns as the first system.

-sence coûte en aimant, que l'ab sence coûte en aimant!

On reprend ici l'air précédent.

Ah! que loin de ce qu'on aime Un jour coule lente - ment! à
 Bassons.

- près cette peine extrême, Que le re tour est charmant! C'est

... la fé - li - ci - té même, Un jour nous semble un moment. Ah...

... que loin de ce qu'on aime Un jour cou - le len - tement!

Rondeau gai pour les matelots. 2^e Acte.

87

f

Fin.

Hautbois.

Tour.

Basson.

f

H.

f

f

Fin.

f

f

f

au P.

Une Matelote.

De l'amour goûtons les faveurs, ce Dieu, de nos ri-vages bannit les pleurs;

Il ne souffre en ces lieux flatteurs, de ravages, que dans les cœurs.

Chœur.

De l'amour goûtons les faveurs, ce Dieu, de nos ri-vages bannit les pleurs;

De l'amour goûtons les faveurs, ce Dieu, de nos ri-vages bannit les pleurs;

Violons.

Il ne souffre en ces lieux flatteurs, de ravages, que dans les cœurs.

Il ne souffre en ces lieux flatteurs, de ravages, que dans les cœurs.

2^e Acte.

La Matelote.

Sur la mer craign^on peu les vents, Pour nous elle est calme en tout tems; Quand

le vent gronde, C'est que sur l'onde, Il ne voit point voguer d'amans. *Au Chœur*

L'amour toujours heureux languit, Sans les peines il s'affoi - blit, Quel

ques allar - mes, des soupirs, prêtent de nouveaux charmes aux plaisirs. *Au Chœur*

Mouet.

Musical notation for the fifth system, featuring a 3/4 time signature and various rhythmic patterns.

Musical notation for the sixth system, featuring a 3/4 time signature and various rhythmic patterns.

90 2^e Menuet.

Daphnis et Chloé.

Hautbois. *Tous.*

Bassons. *Tous.*

This system contains the first two staves of music. The top staff is for Hautbois (oboes) and the bottom staff is for Bassons (bassoons). Both are marked 'Tous.' (all). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The music consists of eighth and sixteenth notes.

H. *T.*

B. *T.*

Au Premier.

This system contains the third and fourth staves. The top staff is for Horns (H.) and the bottom staff is for Trumpets (T.). The key signature has one sharp and the time signature is 3/8. The music features various ornaments and rests. The word 'Au Premier.' is written at the end of the system.

Tambourin.

Violons.

This system contains the fifth and sixth staves. The top staff is for Tambourin and the bottom staff is for Violins. The key signature has one sharp and the time signature is 2/4. The music is characterized by a steady eighth-note rhythm.

Violons.

This system contains the seventh staff, which is for Violins. The key signature has one sharp and the time signature is 2/4. The music continues with eighth-note patterns.

Bassons.

This system contains the eighth staff, which is for Bassons. The key signature has one sharp and the time signature is 2/4. The music continues with eighth-note patterns.

This system contains the ninth staff, which is for Basses. The key signature has one sharp and the time signature is 2/4. The music continues with eighth-note patterns.

This system contains the tenth staff, which is for Violins. The key signature has one sharp and the time signature is 2/4. The music continues with eighth-note patterns.

This system contains the eleventh staff, which is for Violins. The key signature has one sharp and the time signature is 2/4. The music continues with eighth-note patterns.

This system contains the twelfth staff, which is for Basses. The key signature has one sharp and the time signature is 2/4. The music continues with eighth-note patterns.

2^e Tambourin.
Hautbois.

2^e Acte.

91

Musical score for the first system, featuring Hautbois, Violons, and Violons. The music is in 2/4 time and G major. The Hautbois part has a treble clef and a key signature of two sharps. The Violons parts have a treble clef and a key signature of two sharps. The bottom Violons part has a bass clef and a key signature of two sharps. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end.

Musical score for the second system, featuring Violons. The music is in 2/4 time and G major. The Violons part has a treble clef and a key signature of two sharps. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end.

Chœur.

Musical score for the third system, featuring Chœur. The music is in 2/4 time and G major. The Chœur part has a treble clef and a key signature of two sharps. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end.

Les hautbois jouent cette partie.

Musical score for the fourth system, featuring Les hautbois. The music is in 2/4 time and G major. The Hautbois part has a treble clef and a key signature of two sharps. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end.

Vents ora - geux é - loigner vous vents orageux éloi - gnez vous, Fuyez, fuy -

Vents o - rageux éloi - gnez vous, vents orageux éloi - gnez vous, Fuyez, fuy -

-er de ce rivage, L'amour s'est déclaré pour nous, l'amour s'est déclaré pour
 -er de ce ri-vage, l'amour s'est déclaré pour nous, nous ne craignons point de nau

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts (Soprano and Bass), and the bottom two are for the piano accompaniment. The music is in a major key and 4/4 time. The piano part features a steady accompaniment with some arpeggiated chords.

nous, Nous ne craignons point de naufrage. Vents o-ra-gueux é-loignez
 frage, Nous ne craignons point de naufrage. Vents o-ra-gueux é-loignez

The second system continues the musical score with four staves. The vocal lines and piano accompaniment follow the same structure as the first system. The piano part includes some more complex rhythmic patterns and arpeggios.

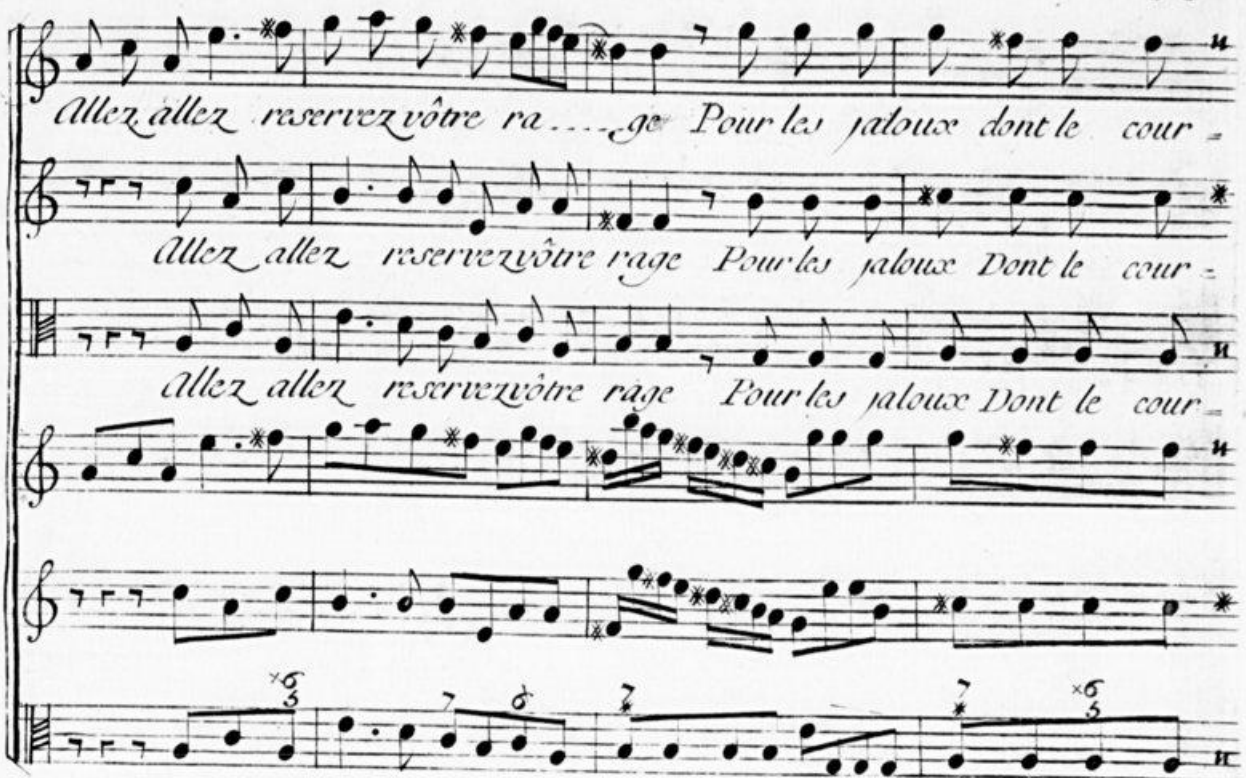
vous, vents o-ra-gueux é-loignez vous, Fuyez fuyez de ce ri-va-ge.
 vous, vents o-ra-gueux é-loignez vous, Fuyez fuyez de ce ri-va-ge.

The third system concludes the musical score on this page with four staves. The vocal lines and piano accompaniment continue. The piano part features a more active and rhythmic accompaniment, including some sixteenth-note passages.

Allez, allez réservez votre rage Pour les jaloux dont le cour -

Allez, allez réservez votre rage Pour les jaloux Dont le cour -

Allez, allez réservez votre rage Pour les jaloux Dont le cour -

The first system of music consists of six staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat major), and a common time signature (C). The music is written in a 19th-century style with various ornaments and slurs. The vocal line is on the top staff, and the piano accompaniment is on the bottom staff, featuring chords and eighth-note patterns.

-rux pourroit troubler pourroit troubler... notre voya... ge.

-rux Pourroit troubler pourroit troubler... notre voya - ge.

-rux Pourroit troubler... pourroit troubler notre voya... ge.

The second system of music continues with the same notation as the first, including vocal and piano parts. The lyrics are repeated and slightly varied. The piano part includes some triplet markings (indicated by '3' over the notes) and complex chord structures.

Vents orageux éloignez vous, vents orageux éloignez vous, Fuyez fuyez

Vents o- rageux éloignez vous, vents o- rageux éloignez vous, Fuyez fuyez

-ez de ce rivage. fuyez fuyez, fuyez fuyez,

-ez de ce riva-ge. fuyez fuyez, fuyez fuyez =

Vents orageux fuyez fuyez de ce ri va : ge.

-ez fuyez fuyez de ce ri va : ge.

Fin du 2. Acte.

On reprend les deux Menuets pour entracte.